|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64/Corr.1 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  20 December 2017  Russian  Original: English and French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать первая сессия**

Женева, 28–31 августа 2017 года

Доклад Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ), о работе его тридцать первой сессии

Исправление

**1. Стр. 14, пункт 60**

*Заменить существующий текст следующим текстом:*

«60. Комитет по вопросам безопасности отметил, что существуют проблемы утечек опасных грузов из загрузочных рукавов и их разлива на палубе, однако ЕСФХП и "Фьюэлз-Юроп" обратились с просьбой к ЕСРС/ЕОС/ЕСРПТпредоставить больше доказательств в обоснование данных проблем.».

**2. Приложение I, глава 1.1, 1.1.3.6.2 d) и e)**

*Данные поправки не касаются текста на русском языке.*

**3. Приложение I, глава 3.2, таблица А, № ООН 1148**

*Данная поправка не касается текста на русском языке.*

**4. Приложение I, глава 3.2, таблица С, № ООН 2057, группа упаковки II**

*Заменить существующий текст следующим текстом:*

Колонка 5 Заменить «3 + N3» на «3 + N1».

Колонка 6 Заменить «N» на «C».

Колонка 8 Заменить «3» на «2».

Колонка 13 Заменить «3» на «2».

**5. Приложение I, глава 3.2, таблица С, № ООН 2057, группа упаковки III**

*Заменить существующий текст следующим текстом:*

Колонка 5 Заменить «3 + N3» на «3 + N1».

Колонка 6 Заменить «N» на «C».

Колонка 7 Заменить «3» на «2».

Колонка 8 Заменить «3» на «2».

Колонка 13 Заменить «3» на «2».

**6. Приложение I, глава 3.2, таблица С, № ООН 2920, колонка 16**

*Данная поправка не касается текста на русском языке.*

**7. Приложение I, глава 7.1, 7.1.6.12, VE02**

*Данная поправка не касается текста на русском языке.*

**8. Приложение I, глава 7.2, 7.2.4.25.5, последний абзац**

*Заменить существующий текст следующим текстом:*

«Если для вещества, подлежащего погрузке, требуется защита против взрывов в соответствии с указаниями в колонке 17 таблицы С главы 3.2 и предписывается использование газовозвратного трубопровода, то соединение газовозвратного трубопровода должно быть рассчитано так, чтобы была обеспечена защита судна от детонаций и проникновения пламени с берега. Защита судна от детонаций и проникновения пламени с берега не требуется, если в грузовых танках создана инертная атмосфера в соответствии с подразделом 7.2.4.18.».

**9. Приложение I, глава 8. 6, Перечень проверок ВОПОГ, вопрос 4**

*Вместо* «8.6.3, Перечень проверок ВОПОГ, вопрос 4» *читать* «8.6.3, Перечень проверок ВОПОГ, пояснения к вопросу 4».

**10. Приложение I, глава 9.3, 9.3.х.60**

*Заменить существующее примечание следующим текстом:*

***«ПРИМЕЧАНИЕ:*** *Для предотвращения разъедания глаз и кожи допускается использование дополнительных обезвреживающих продуктов.».*